

Irisch. **Nr. 9.** By Shannon's stream.

„Was trauern doch die Mägdelein?“ “Why stand the maidens grieving lone?”

(Translated by Margaret E. Bache.)

Mäßig langsam.
*Andantino moderato.*Peter Cornelius,
Weimar, vor Weihnachten 1854. Nachgelassenes Werk.

Sopran.

Was trau-ern doch die Mäg-de - lein — Gleich schlanken — Li - lien tau - be -
Why stand the mai - dens grie - ving lone — Like slen - der - li - lies wet with

netzt, Was streun sie um — den Mar - mor - stein — Des Len - zes ro - te Ro - sen
dew, Why strew they o'er — the mar - ble stone — The ro - ses red of spring - tide

jetzt? Die schön - ste Ro - se, die ge - blüht Am Shan - non - strom, ver -
new? The fair - est rose, of all that blew By Shan - non's stream, did

ging; Der Ster - ne hell - ster ist ver - glüht, — Ihm war die — Er - de zu ge - ring.
fade; The brightest star — that Hea - ven knew, — Its beams from Earth doth seem to shade.

Sie war aus Ro - drichs ed - lem Haus, — Um die wir — wei - nend tra - gen
She was of Ro - drick's no - ble race — For whom we, — weep - ing, sor - row

Leid, Na - tur goß al - le Ga - ben aus — Zu schmük - ken reich ihr ir - disch
 feel, By Na - ture gif - ted with each grace — Which could en - hance her earth - ly

*stärker
piü f*

Kleid. Auch schön war er, dem bräut - lich scheu Ihr Herz er - ge - - ben
 weal. And hand - some he, with whom the maid So coy her heart — did

p

war. O, rei - ne Lieb' und Him - mels - treu' — Er - schien ver - eint — in die - sem Paar.
 share. O, pu - rest love — and faith - ful - ness — Appeared u - ni - ted in this pair.

Doch trüb' und trau - rig war der Tag, — Der ihn zum Streit, zum Ster - ben
 But drear and mourn - ful was the day, — Which called him forth to fight and

rief. O, bei be - flor - ter Trom - meln Schlag — Wie klang sein Grab - lied dumpf und
 die. The muffled drum his dirge did play — When he had breathed his la - test

*stärker
piü f*

tief. So lang ihr Au - ge Trä - nen fand, Weint es ihm treu - lich
 sigh. So long her eyes the tears could find Wept she for his — dear

p

nach - Bis leis der Tod — mit sanf - ter Hand — Am Shan - non - strom die Ro - se brach.
 sake - Till gent - ly Death with kind - ly hand — By Shan - non's stream the rose did break.